



## Bericht und Antrag Grosser Gemeinderat

3. Sitzung vom 03.06.2021

41.101.4 Gemeinderechnung

### Jahresrechnung 2020; Genehmigung

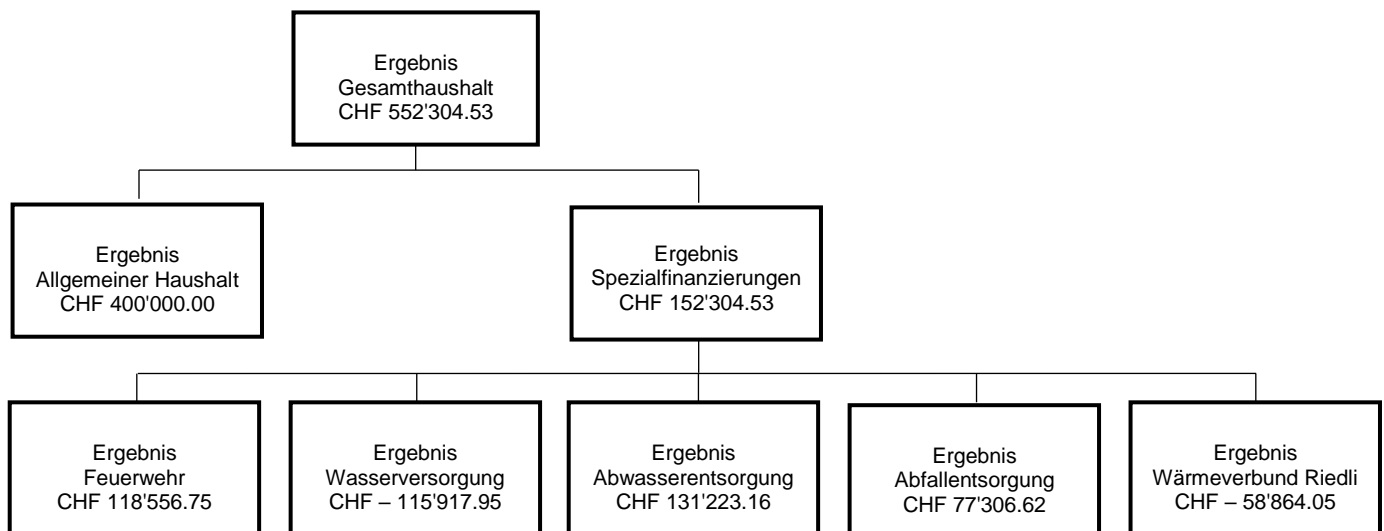
LNR 7046

TNR 10

**Zuständig für das Geschäft:** Peter Stucki Departementsvorsteher Finanzen  
**Ansprechpartner Verwaltung:** Thomas Sitter, Abteilungsleiter Finanzen

#### Bericht

Die vorliegende Jahresrechnung 2020 wurde nach dem Rechnungslegungsmodell HRM2 gemäss Art. 70 Gemeindegesetz (GG) erstellt und schliesst wie folgt ab:



#### Übersicht Jahresrechnung 2020

	Rechnung 2020	Budget 2020	Rechnung 2019
<b>Ergebnis Gesamthaushalt</b>	<b>552'304.53</b>	<b>365'400.00</b>	<b>1'053'430.31</b>
<b>Ergebnis Allgemeiner Haushalt</b>	<b>400'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>353'257.78</b>
<b>Ergebnis Spezialfinanzierungen</b>	<b>152'304.53</b>	<b>365'400.00</b>	<b>700'172.53</b>
Steuerertrag natürliche Personen	22'025'581.25	21'871'700.00	20'555'846.15
Steuerertrag juristische Personen	2'250'020.20	2'611'300.00	3'214'434.00
Liegenschaftssteuer	2'520'672.75	2'575'000.00	2'349'519.00
Nettoinvestitionen	3'635'897.158	6'885'000.00	1'914'538.10
Bestand Finanzvermögen	35'201'367.56		33'090'089.67
Bestand Verwaltungsvermögen Gesamthaushalt	37'196'656.47		35'756'306.57
Bestand Verwaltungsvermögen Allgemeiner Haushalt	11'780'760.45		10'794'800.65
Bestand Verwaltungsvermögen Spezialfinanzierungen	25'415'896.02		24'961'505.92
Fremdkapital	18'892'800.40		18'351'515.45
Eigenkapital	53'505'223.63		50'494'880.79
Vorfinanzierung Hochbauten Verwaltungsvermögen	3'154'593.08		1'427'847.42
Finanzpolitische Reserven	1'971'209.95		985'250.15
<b>Bilanzüberschuss</b>	<b>8'500'000.00</b>		<b>8'100'000.00</b>

## Gestuffer Erfolgsausweis, Gesamter Haushalt

		Rechnung 2020	Budget 2020	Rechnung 2019
	<b>Betrieblicher Aufwand</b>			
30	Personalaufwand	6'942'513.25	6'769'700.00	6'518'083.70
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	9'109'486.07	9'347'200.00	8'623'565.06
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	2'098'587.25	1'997'200.00	2'001'430.25
35	Einlagen Fonds und Spezialfinanzierungen	1'162'304.30	1'055'700.00	1'535'061.00
36	Transferaufwand	19'314'223.53	20'597'400.00	19'005'523.66
37	Durchlaufende Beiträge	32'669.70	0.00	0.00
	<b>Betrieblicher Aufwand</b>	<b>38'659'784.10</b>	<b>39'767'200.00</b>	<b>37'683'663.67</b>
	<b>Betrieblicher Ertrag</b>			
40	Fiskalertrag	29'856'332.60	27'832'000.00	26'903'790.85
41	Regalien und Konzessionen	48'858.75	50'600.00	48'503.30
42	Entgelte	6'876'093.68	7'487'700.00	8'086'804.47
43	Verschiedene Erträge	10'837.95	0.00	0.00
45	Entnahmen Fonds und Spezialfinanzierungen	523'658.50	601'200.00	621'392.30
46	Transferertrag	3'330'908.96	3'762'600.00	3'094'661.85
47	Durchlaufende Beiträge	32'669.70	0.00	0.00
	<b>Betrieblicher Ertrag</b>	<b>40'679'360.14</b>	<b>39'734'100.00</b>	<b>38'755'152.77</b>
	<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>2'019'576.04</b>	<b>-33'100.00</b>	<b>1'071'489.10</b>
34	Finanzaufwand	312'224.30	349'600.00	366'580.10
44	Finanzertrag	641'121.75	777'100.00	738'434.70
	<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>328'897.45</b>	<b>427'500.00</b>	<b>371'854.60</b>
	<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>2'348'473.49</b>	<b>394'400.00</b>	<b>1'443'343.70</b>
38	Ausserordentlicher Aufwand	2'820'311.46	29'000.00	389'913.39
48	Ausserordentlicher Ertrag	1'024'142.50	0.00	0.00
	<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>-1'796'168.96</b>	<b>-29'000.00</b>	<b>-389'913.39</b>
	<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>552'304.53</b>	<b>365'400.00</b>	<b>1'053'430.31</b>
	(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)			

### Ergebnis Gesamthaushalt

Der Gesamthaushalt schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 552'304.53 ab. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von CHF 365'400.00. Die Besserstellung gegenüber dem Budget beträgt CHF 186'904.53. Der Allgemeine Haushalt schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 400'000.00 ab. Dies nach Vornahme zusätzlicher Abschreibungen (Einlage in die Finanzpolitische Reserve) von CHF 985'959.80 und einer Einlage in die Spezialfinanzierung Vorfinanzierung Hochbauten des Verwaltungsvermögens von CHF 802'672.16. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von CHF 29'000.00.

### Ergebnis Allgemeiner Haushalt

Im Budget war eine Einlage in die Finanzpolitische Reserve (zusätzliche systembedingte Abschreibungen) von CHF 29'000.00 vorgesehen. Diese Einlage wurde nun in der Höhe von CHF 985'959.80 vorgenommen. Zusätzlich konnte eine Einlage in die Spezialfinanzierung (SF) Vorfinanzierung Hochbauten des Verwaltungsvermögens in der Höhe von CHF 802'672.16 vorgenommen werden. Der Ertragsüberschuss in der Höhe von CHF 400'000.00 wird dem Bilanzüberschuss zugeführt.

Die Besserstellung des Ergebnisses des Allgemeinen Haushaltes gegenüber dem Budget beläuft sich auf CHF 2'159'631.96. Der Hauptgrund dieser Besserstellung ist auf die Grundstückgewinnsteuern zurückzuführen. Der Mehrertrag gegenüber dem Budget beträgt CHF 1'912'260.65.

Der Betriebliche Aufwand ist gegenüber dem Budget um CHF 540'915.22 tiefer. Der Minderaufwand ist vor allem

auf einen tieferen Transferaufwand (CHF 1'212'605.67) zurückzuführen. Dieser Minderaufwand konnte die Mehraufwendungen beim Personal (CHF 208'561.85) und bei den Einlagen Fonds und Spezialfinanzierungen (CHF 294'027.30) kompensieren.

Der Betriebliche Ertrag ist höher als budgetiert. Der Mehrertrag beläuft sich auf CHF 1'716'952.54. Der Fiskalertrag ist um insgesamt CHF 2'024'332.60 höher als budgetiert. Dagegen fällt der Transferertrag um CHF 422'815.44 tiefer aus.

Das Ergebnis aus der Finanzierung fällt um CHF 100'139.80 tiefer aus, als im Budget vorgesehen.

## **Spezialfinanzierungen (SF) übergeordnetes Recht**

### **SF Wasserversorgung**

Die Wasserversorgung (Funktion 7101) schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 115'917.95 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 13'700.00. Die Schlechterstellung gegenüber dem Budget beträgt CHF 102'217.95.

Die budgetierten Anschlussgebühren (CHF 300'000.00), welche direkt in die Spezialfinanzierung (SF) Werterhalt eingelegt werden, konnten aufgrund geringerer Bautätigkeit nicht im gewünschten Ausmass fakturiert werden. Daher entstand bei der Einlage in die SF Werterhalt ein Mehraufwand von CHF 135'079.00. Dieser Mehraufwand konnte zum Teil durch den Minderaufwand (CHF 32'248.30) beim Unterhalt der Anlagen kompensiert werden.

Das Eigenkapital (Rechnungsausgleich) der SF Wasserversorgung beträgt CHF 492'130.02 (Bilanz Konto: 29001.01).

Der Bestand des Werterhalts beläuft sich auf CHF 4'347'182.75 (Bilanz Konto: 29301.01).

### **SF Abwasserentsorgung**

Die Abwasserentsorgung (Funktion 7201) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 131'223.16 ab. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von CHF 390'500.00. Die Schlechterstellung gegenüber dem Budget beträgt CHF 259'276.84.

Auch im Bereich der Abwasserentsorgung konnten die Anschlussgebühren aufgrund der geringeren Bautätigkeit nicht wie budgetiert (CHF 400'000.00) in Rechnung gestellt werden. Der Mehraufwand für die Einlage in die SF Werterhalt beträgt CHF 323'624.00. Dagegen fällt der Aufwand für den Kanalisationsunterhalt um CHF 38'890.80 tiefer aus als budgetiert. Auch die Entschädigung an den ARA-Verband ist um CHF 75'486.65 tiefer ausgefallen. Das Eigenkapital (Rechnungsausgleich) der SF Abwasserentsorgung beträgt CHF 3'772'415.13 (Bilanz Konto: 29002.01).

Der Bestand des Werterhalts beläuft sich auf CHF 10'549'654.80 (Bilanz Konto: 29302.01).

### **SF Abfallentsorgung**

Die Abfallentsorgung (Funktion 7301) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 77'306.62 ab. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von CHF 66'800.00. Die Besserstellung gegenüber dem Budget beträgt CHF 10'506.62.

Die Besserstellung ist auf Minderaufwendungen (CHF 38'944.90) für die Sammel- und Transportkosten zurückzuführen. Die Erträge aus den Gebühren (Containermarken, Kehrichtsäcke und Grundgebühren) sind um CHF 28'369.23 höher als budgetiert. Dagegen sind die Erlöse aus der Papierabfuhr, infolge der stark gesunkenen Marktpreise um CHF 18'801.15 tiefer ausgefallen. Die Rückerstattungen der VetroSwiss fallen, infolge Verkauf der Container weg. Dies hat einen Minderertrag von rund CHF 25'000.00 zur Folge.

Das Eigenkapital (Rechnungsausgleich) der SF Abfallentsorgung beträgt CHF 1'314'178.22 (Bilanz Konto: 29003.01).

Da die Abfallentsorgung über keine Anlagen verfügt, muss auch kein Werterhalt geführt werden.

## **Spezialfinanzierungen (SF) Gemeindereglement**

### **SF Feuerwehr**

Die Feuerwehr (Funktion 1500) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 118'556.75 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 34'500.00. Die Besserstellung gegenüber dem Budget beträgt CHF 153'056.75. Verschiedenste Aufwandminderungen trugen zu diesem verbesserten Resultat bei. Die Aufwendungen für Sold sind um CHF 41'822.50 tiefer als budgetiert. Auch die Kurskosten (CHF 26'210.00) fallen, als Folge der Corona-Pandemie, tiefer aus. Die Aufwendungen für Betriebs- und Verbrauchsmaterial (CHF 14'805.10) und den Unterhalt für Gebäude und Maschinen fallen tiefer (CHF 35'252.30) aus.

Das Eigenkapital (Rechnungsausgleich) der SF Feuerwehr beträgt CHF 367'308.82 (Bilanz Konto: 29000.01).

Das bilanzierte Verwaltungsvermögen (bestehendes Verwaltungsvermögen unter HRM1 und neues Verwaltungsvermögen unter HRM2) beläuft sich auf Total CHF 1'000'565.00.

### SF Wärmeverbund Riedli

Der Wärmeverbund Riedli (Funktion 8731) schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 58'864.05 ab. Gegenüber dem budgetierten Aufwandüberschuss von CHF 43'700.00 ist dies eine Schlechterstellung um CHF 15'164.05. Die Aufwendungen für das Heizmaterial sind um CHF 18'339.20 tiefer als budgetiert. Auch die Aufwendungen für Neuanschlüsse fallen tiefer (CHF 43'091.40) aus. Durch die Erhöhung der Einlagequote in den Werterhalt ergeben sich Mehraufwendungen von CHF 26'906.00. Die Erträge aus Wärmelieferungen sind um insgesamt CHF 20'820.45 tiefer als budgetiert.

Das Eigenkapital (Rechnungsausgleich) der SF Wärmeverbund Riedli beträgt CHF 30'635.35 (Bilanz Konto: 29006.01).

Der Bestand der Werterhaltung beläuft sich auf CHF 245'194.10 (Bilanz Konto: 29306.01).

### Steuerertrag 2020

Der Nettoertrag im Bereich der Steuern liegt um CHF 1'674'805.83 über dem budgetierten Betrag:

	Rechnung 2020	Budget 2020	Abweichung
<b>Allgemeine Gemeindesteuern</b>	<b>24'035'835.55</b>	<b>24'243'000.00</b>	<b>- 207'164.45</b>
Wertberichtigungen auf Forderungen	- 68'874.75	0.00	- 68'874.75
Tatsächliche Forderungsverluste	- 200'588.60	- 270'000.00	69'411.40
Einkommenssteuern natürliche Personen	19'862'068.45	19'895'000.00	- 32'931.55
Vermögenssteuern natürliche Personen	1'697'969.95	1'563'700.00	134'269.95
Quellensteuern natürliche Personen	465'542.85	413'000.00	52'542.85
Gewinnsteuern juristische Personen	2'260'986.00	2'555'000.00	- 294'014.00
Kapitalsteuern juristische Personen	13'613.35	46'300.00	- 32'686.65
Holdingssteuern	- 24'579.15	10'000.00	- 34'579.15
Eingang abgeschriebene Steuern	29'697.45	30'000.00	- 302.55
<b>Sondersteuern</b>	<b>2'635'293.15</b>	<b>700'000.00</b>	<b>1'935'293.15</b>
Tatsächliche Forderungsverluste	- 9'971.40	0.00	- 9'971.40
Grundstückgewinnsteuern	2'262'260.65	350'000.00	1'912'260.65
Sonderveranlagungen	383'003.90	350'000.00	33'003.90
Eingang abgeschriebene Steuern	0.00	0.00	0.00
<b>Liegenschaftssteuern</b>	<b>2'520'677.13</b>	<b>2'575'000.00</b>	<b>- 54'322.87</b>
Tatsächliche Forderungsverluste	4.38	0.00	4.38
Grundsteuern	2'520'672.75	2'575'000.00	- 54'327.25
Eingang abgeschriebene Steuern	0.00	0.00	0.00
<b>Hundetaxe</b>	<b>45'000.00</b>	<b>44'000.00</b>	<b>1'000.00</b>
Hundesteuer	45'000.00	44'000.00	1'000.00
<b>Total Steuern</b>	<b>29'236'805.83</b>	<b>27'562'000.00</b>	<b>1'674'805.83</b>

### Lastenausgleich gegenüber Kanton Bern

Der Nettoaufwand für den Lastenausgleich gegenüber dem Kanton Bern ist im Jahr 2020 um CHF 460'702.30 tiefer ausgefallen als budgetiert. Im Jahr 2019 betrug der Aufwand CHF 14'334'685.66. Im Vergleich zum Jahr 2019 ist der Aufwand des Jahres 2020 um CHF 419'012.04 höher.

Lastenausgleich	Rechnung 2020	Budget 2020	Abweichung
Gehaltskosten Volksschule	4'022'260.75	4'173'000.00	- 150'739.25
AHV/IV/EO/ALV	2'329'444.00	2'388'200.00	- 58'756.00
Familienzulagen	45'586.00	61'500.00	- 15'914.00
Sozialhilfe (Beitrag Sozialdienst)	5'501'233.95	5'710'800.00	- 209'566.05
Öffentlicher Verkehr	1'134'999.00	1'180'800.00	- 45'801.00
Neue Aufgabenteilung	1'896'443.00	1'896'300.00	143.00
./. Soziodemografischer Zuschuss	- 148'485.00	- 130'000.00	- 18'485.00
./. Zuschuss Disparitätenabbau	- 27'784.00	- 66'200.00	38'416.00
<b>TOTAL</b>	<b>14'753'697.70</b>	<b>15'214'400.00</b>	<b>- 460'702.30</b>

### Investitionsrechnung (Brutto)

Im Budget 2020 waren Investitionen von insgesamt CHF 6'885'000.00 eingestellt. Ausgeführt wurden Projekte im Umfang von CHF 4'108'869.75. Davon entfallen CHF 2'762'587.70 auf den Allgemeinen Haushalt. Für die Spezialfinanzierungen (SF) wurden Projekte im Umfang von CHF 1'346'282.05 ausgeführt. Diese Summe lässt sich wie folgt auf die einzelnen SF aufteilen; Wasserversorgung CHF 715'443.45, Abwasserentsorgung CHF 630'838.60.

Die Differenz zwischen den eingestellten Investitionen und den tatsächlich ausgeführten Investitionen beträgt CHF 2'776'130.25. Noch nicht zur Ausführung gelangt ist das Projekt Sportzentrum Hirzenfeld (Sanierung Eisbahn, CHF 1'408'200.00), diverse Strassenprojekte (CHF 784'578.45) und diverse Projekte der SF Abwasserentsorgung (CHF 719'161.40).

Einnahmen konnten in der Höhe von CHF 472'972.60 verbucht werden. Davon entfallen CHF 438'348.15 auf die Darlehensrückzahlung des Wasser-verbundes Grauholz AG (WAGRA).

Investitionsrechnung (Netto)	Rechnung 2020	Budget 2020	Rechnung 2019
Allgemeiner Haushalt	2'739'963.25	4'725'000.00	1'178'504.15
Feuerwehr	0.00	0.00	243'849.60
Wasserversorgung	265'095.30	810'000.00	49'827.00
Abwasserentsorgung	630'838.60	1'350'000.00	308'285.85
Wärmeverbund Zentrum	0.00	0.00	121'366.90
<b>TOTAL</b>	<b>3'635'897.15</b>	<b>6'885'000.00</b>	<b>1'914'538.10</b>

### Finanzkommission

Die Finanzkommission hat der Jahresrechnung 2020 und dem Bericht und Antrag an den Grossen Gemeinderat an der Sitzung vom 30.03.2021 einstimmig zugestimmt.

### Rechtliche Grundlagen

Dem Grossen Gemeinderat wird dieser Antrag gestützt auf folgende rechtliche Grundlagen unterbreitet:

		Grundlage	Artikel
<b>Materielle Grundlage</b>		Gemeindeverordnung Kanton Bern Direktionsverordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden	Art. 71ff Art. 30ff
<b>Zuständigkeit</b>	GGR	OgR	Art. 29 Abs. 1 Bst f
<b>Finanzkompetenz</b>		---	---
<b>Verfahren</b>		---	---

## Antrag

1. Allgemeiner Haushalt; Einlage in die Spezialfinanzierung (SF) Vorfinanzierung Hochbauten des Verwaltungsvermögens in der Höhe von CHF 802'672.16.
2. Genehmigung der Jahresrechnung 2020:

<b>Erfolgsrechnung</b>	Aufwand <b>Gesamthaushalt</b>	CHF	41'792'319.86
	Ertrag <b>Gesamthaushalt</b>	CHF	42'344'624.39
	<b>Ertragsüberschuss</b>	CHF	552'304.53
davon	Aufwand <b>Allgemeiner Haushalt</b>	CHF	32'875'074.13
	Ertrag <b>Allgemeiner Haushalt</b>	CHF	35'061'802.09
	Operatives Ergebnis	CHF	2'186'727.96
	Einlagen SF Vorfinanzierung	CHF	- 1'726'745.66
	Einlage Finanzpolitische Reserve	CHF	- 985'959.80
	Entnahmen Eigenkapital	CHF	925'977.50
	<b>Ertragsüberschuss</b>	CHF	400'000.00
	Aufwand <b>SF Wasserversorgung</b>	CHF	1'771'436.05
	Ertrag <b>SF Wasserversorgung</b>	CHF	1'655'518.10
	<b>Aufwandüberschuss</b>	CHF	115'917.95
Aufwand <b>SF Abwasserentsorgung</b>	CHF	1'955'146.90	
Ertrag <b>SF Abwasserentsorgung</b>	CHF	2'086'370.06	
<b>Ertragsüberschuss</b>	CHF	131'223.16	
Aufwand <b>SF Abfall</b>	CHF	1'265'392.92	
Ertrag <b>SF Abfall</b>	CHF	1'342'699.54	
<b>Ertragsüberschuss</b>	CHF	77'306.62	
Aufwand <b>SF Feuerwehr</b>	CHF	746'107.40	
Ertrag <b>SF Feuerwehr</b>	CHF	864'664.15	
<b>Ertragsüberschuss</b>	CHF	118'556.75	
Aufwand <b>SF Wärmeverbund Riedli</b>	CHF	466'457.00	
Ertrag <b>SF Wärmeverbund Riedli</b>	CHF	407'592.95	
<b>Aufwandüberschuss</b>	CHF	58'864.05	
<b>Investitionsrechnung</b>	Ausgaben	CHF	4'108'869.75
	Einnahmen	CHF	472'972.60
	Nettoinvestitionen	CHF	3'635'897.15

## Eintretensdebatte

Wird vom zuständigen Sekretariat nach der Sitzung ausgefüllt.

## Eintreten

Wird vom zuständigen Sekretariat nach der Sitzung ausgefüllt.

## **Detailberatung**

Wird vom zuständigen Sekretariat nach der Sitzung ausgefüllt.

Der Grosse Gemeinderat fasst folgenden

## **Beschluss**

1. Wird vom zuständigen Sekretariat nach der Sitzung ausgefüllt.

## **Eröffnung**

1. Finanzabteilung (zum Vollzug)

## **Beilagen**

1. Jahresrechnung 2020 (wird per Mail zugestellt)

Sofern dieser Beschluss nicht angefochten wird, tritt er 30 Tage nach der Veröffentlichung, d.h. mit Wirkung ab 12. Juli 2021, in Kraft.